



BILINGUAL PICTURE BOOK

Antek i Przekleństwo Pokręteł



Polish

English

Written by: Paweł • Age: 12 • Pages: 10

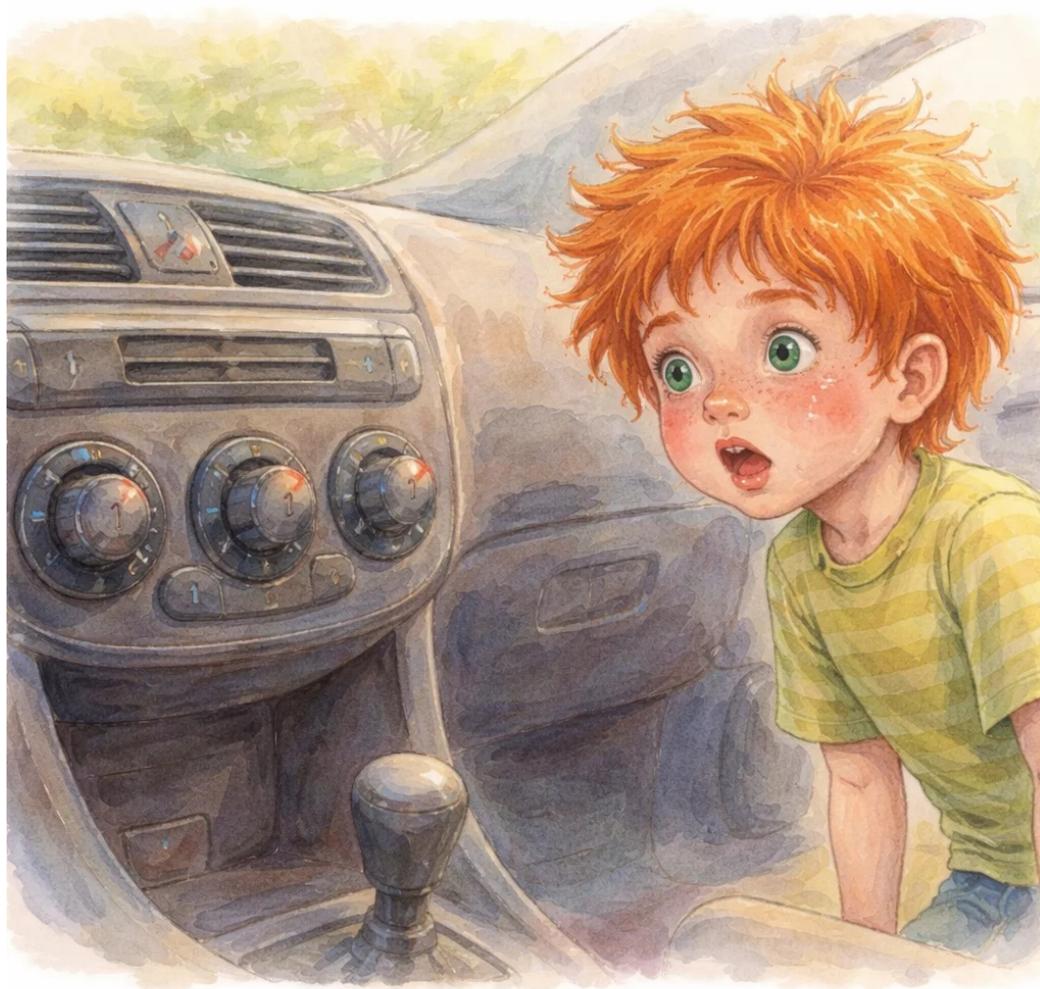


POLISH

Antek otrzymał od wujka srebrnego **Hyundaia**. To byłby świetny **prezent**, gdyby nie jeden mały, plastikowy szczegół.

ENGLISH

*Antek received a silver **Hyundai** from his uncle. It would be a great **gift** if not for one small, plastic detail.*



POLISH

Gdy Antek zajrzał do środka, krzyknął z przerażenia. **Klimatyzacja** nie miała ekranu, tylko wielkie, okrągłe **pokręta!**

ENGLISH

*When Antek looked inside, he screamed in horror. The **air conditioning** didn't have a screen, just large, round **knobs!***



POLISH

„To jest **technologia** z epoki kamienia!” – marudził Antek, próbując **ustawić** idealną temperaturę palcami.

ENGLISH

*“This is **technology** from the Stone Age!” – whined Antek, trying to **set** the perfect temperature with his fingers.*

**POLISH**

Przekręcił gałkę o milimetr w lewo i nagle w aucie zrobiło się **zimno** jak na Arktyce. Na szybach pojawił się **szron**.

ENGLISH

*He turned the dial a millimeter to the left and suddenly it became **cold** like the Arctic in the car. **Frost** appeared on the windows.*

**POLISH**

Szybko szarpnął pokrętło w prawo. W ułamku sekundy Hyundai zamienił się w **piekarnik**, a fryzura Antka zaczęła **płonąć** z gorąca.

ENGLISH

*He quickly jerked the knob to the right. In a fraction of a second, the Hyundai turned into an **oven**, and Antek's hairstyle started to **burn** from the heat.*

**POLISH**

„Czuję się jak **didżej** w najgorszym klubie świata” – westchnął, desperacko **kręcąc** plastikowymi kółkami tam i z powrotem.

ENGLISH

*“I feel like a **DJ** in the world's worst club” – he sighed, desperately **twirling** the plastic wheels back and forth.*

**POLISH**

Jego **kciuki** stały się tak umięśnione od walki z oporem plastiku, że mogłyby nimi **zgniatać** stalowe puszki.

ENGLISH

His **thumbs** became so muscular from fighting the plastic resistance that he could **crush** steel cans with them.

**POLISH**

Nagle jedno pokrętko **odpadło** i potoczyło się pod siedzenie. Antek został uwięziony w wiecznej **wiośnie**.

ENGLISH

*Suddenly, one knob **fell off** and rolled under the seat. Antek was trapped in eternal **spring**.*



POLISH

„Może to nie jest takie **złe**?” – pomyślał, wyciągając z plecaka **termometr** wielkości wiosła, by sprawdzić błąd pomiaru.

ENGLISH

*“Maybe it's not so **bad**?” – he thought, pulling a **thermometer** the size of a paddle out of his backpack to check the measurement error.*



POLISH

Antek zaakceptował swój **los**. Teraz nosi gałkę od klimy na szyi jako **naszyjnik** i nazywa siebie Władcą Temperatury.

ENGLISH

*Antek accepted his **fate**. Now he wears the climate knob around his neck as a **necklace** and calls himself the Lord of Temperature.*

FUN QUIZ TIME!

Chapter 1: Co Antek dostał od wujka?

- A bicycle
- A car
- A rocket

Chapter 2: Co przeraziło Antka w samochodzie?

- The steering wheel
- The manual knobs
- The seats

Chapter 3: Do czego Antek porównał technologię w aucie?

- The Space Age
- The Stone Age
- The Future

Chapter 4: Co stało się, gdy Antek przekręcił gałkę w lewo?

- It got hot
- It got cold
- The music started

FUN QUIZ TIME!

Chapter 5: W co zmienił się samochód po przekręceniu gałki w prawo?

- A fridge
- An oven
- A submarine

Chapter 6: Kim poczuł się Antek kręcąc gałkami?

- A pilot
- A DJ
- A chef

Chapter 7: Która część ciała Antka stała się bardzo silna?

- His toes
- His thumbs
- His nose

Chapter 8: Co stało się z jednym z pokręteł?

- It exploded
- It fell off
- It turned gold

FUN QUIZ TIME!

Chapter 9: Co Antek wyciągnął z plecaka?

- A sandwich
- A thermometer
- A map

Chapter 10: Jak Antek teraz nazywa samego siebie?

- King of Cars
- Lord of Temperature
- Master of Wheels

BILINGUAL DICTIONARY

prezent gift	srebrny silver
szczegół detail	przerażenie horror
ekran screen	pokrętło knob
technologia technology	ustawić set
zimno cold	szron frost
szyba window	piekarnik oven
płonąć burn	sekunda second
didżej DJ	kciuk thumb
zgniatać crush	stalowy steel
odpaść fall off	wiosna spring
siedzenie seat	zły bad
termometr thermometer	błąd error

BILINGUAL DICTIONARY

los
fate

władca
lord